

Romanian

Protejarea copilul dvs. împotriva gripei

Vaccinarea bebelușului dvs. sau copilului dvs. preșcolar



2020

**STAY WELL
THIS WINTER**

www.nidirect.gov.uk/stay-well

Protejarea copilul dvs. împotriva gripei

Programul de vaccinare anuală împotriva gripei include acum toți copiii de la vârsta de 2 ani până la, inclusiv, primul an de școală gimnazială (anul 8).

În toamna anului 2020 următoarelor categorii de copiii le va fi oferit vaccinul antigripal:

- Toți copiii preșcolari cu vârsta de doi ani sau peste la data de 1 septembrie 2020 (respectiv, copiii născuți între 2 iulie 2016 și 1 septembrie 2018). Acestor copii le va fi oferit vaccinul la cabinetul medicului de familie de care aparțin.
- Toți copiii de școală primară și cei din primul an de școală gimnazială. Acestor copii le va fi oferit vaccinul la școală de către serviciul de asistență medicală al școlii.

Această broșură explică beneficiile vaccinării pentru bebelușul sau copilul dvs. preșcolar.

De ce îi este oferit copilului meu vaccinul antigripal?

Vaccinarea copilului dvs. va ajuta la protejarea acestuia împotriva infectării cu virusul gripal și, de asemenea, la reducerea răspândirii acestuia la alte persoane. Aceasta ajută la protejarea fraților, surorilor lor și altor membri ai familiei, precum dvs. sau bunicii lor, precum și a prietenilor lor. Fluenz Tetra® este denumirea vaccinului antigripal care va fi oferit majorității copiilor. S-a demonstrat că vaccinul este foarte eficient și ar trebui să prevină răspândirea gripei.

Gripa și COVID-19

COVID-19 este o boală infecțioasă provocată de un virus denumit coronavirus și poate fi foarte grav pentru unele persoane. Alte virusuri precum cel al gripei pot de asemenea provoca boli grave și dacă o persoană se îmbolnăvește atât de COVID-19, cât și de gripă, aceasta se poate îmbolnăvi foarte grav.

Astfel, este mai important ca oricând ca copilului dvs. să i se administreze vaccinul anul acesta.

Cum se manifestă gripa la copii?

Copiii manifestă aceleași simptome neplăcute ca și adulții - febră, frisoane, dureri musculare și de articulații, durere de cap și senzație extremă de oboseală. Pot de asemenea avea nasul înfundat, tuse uscată și dureri de gât. Aceste simptome pot persista între două și șapte zile. Unii copii pot avea febră foarte mare, uneori fără simptome clasice și trebuie să fie duși la spital pentru tratament. Printre complicațiile pe care le poate produce gripa se numără bronșita, pneumonia și otita. În cazuri grave, care sunt foarte rare, gripa poate conduce la dizabilități și chiar deces. Copiii mai mici sunt mai expuși la risc și mai predispuși să necesite internare.

În cazul copiilor cu unele boli pre-existente îmbolnăvirea cu gripă poate fi foarte gravă și poate conduce la complicații severe.

De ce trebuie să ne protejăm pe noi și pe copiii noștri împotriva gripei?

Virusul gripal se răspândește rapid și infectează adulții și copiii foarte ușor, provocând o boală neplăcută ce poate avea ca rezultat petrecerea a câteva zile în pat, în loc de a merge la serviciu, la grădiniță, școală sau în loc de a face activitățile zilnice obișnuite.

Virusul se răspândește pe cale aeriană atunci când oamenii tușesc și strănută fără a-și acoperi nasul și gura. Alte persoane pot inspira virusul direct sau se pot contamina prin atingerea suprafețelor pe care acesta a aterizat. Datorită faptului că copiii mici nu își acoperă întotdeauna nasul sau gura atunci când tușesc sau strănută, aceștia pot răspândi virusul foarte rapid.

Ce vaccin va primi copilul meu?

Fluenz Tetra este denumirea vaccinului care va fi oferit majorității copiilor. Acesta a fost disponibil în Regatul Unit în ultimii șapte ani și s-a demonstrat că este mai eficient decât vaccinurile antigripale

existente pentru copiii cu vârsta de 2 până la 17 ani.

Cum va fi administrat vaccinul?

Spre deosebire de majoritatea vaccinurilor, Fluenz Tetra® nu este injectat în braț sau coapsă. Este administrat prin pulverizare în fiecare nară. Copilul poate respira normal în timpul administrării vaccinului. Nu este nevoie să inhaleze sau inspire activ.

Din motive medicale unui număr foarte mic de copii nu li se va putea administra Fluenz Tetra®.

Acestora le va fi administrat un alt vaccin antigripal injectabil.

Unde i se va administra copilului meu Fluenz Tetra®?

Bebelușilor și copiilor preșcolari le va fi oferit vaccinul la cabinetul medicului de familie de care aparțin. Verificați cu cabinetul dvs. pentru a afla care sunt demersurile.

Copilul meu nu are încă 2 ani. De ce nu primește vaccinul?

Fluenz Tetra® poate fi folosit pentru copii numai după a doua lor aniversare. Totuși, dacă copilul dvs. este într-un „grup de risc” pentru gripă, poate primi vaccinul injectabil - discutați cu medicul dvs. de familie sau asistenta.

Am auzit că Fluenz Tetra® conține virusuri vii. Aceasta înseamnă că copilul meu se va îmbolnăvi de gripă?

Nu. Fluenz Tetra® conține virusuri care au fost atenuate pentru a preveni cauzarea gripei dar care ajută copilul dvs. să formeze imunitate în același mod ca și o infecție naturală (dar fără simptomele neplăcute). Din acest motiv, vaccinul Fluenz Tetra® viu este mai eficient decât vaccinurile injectate, în special pentru copiii mici.

Este totuși posibil ca persoanele cu sistemul imunitar slăbit să nu poată gestiona virusurile vii atenuate din Fluenz Tetra®. Prin urmare, dacă copilul dvs. are sistemul imunitar slăbit este important să spuneți acest lucru persoanei care administrează vaccinul. Și acești copii trebuie să fie

vaccinați, dar li se va oferi vaccinul injectabil.

Vor exista efecte secundare ale Fluenz Tetra®?

Fluenz Tetra® este un vaccin foarte sigur. Cele mai comune efecte secundare sunt rinoreea sau nasul înfundat, după administrarea spray-ului nazal.

Fluenz Tetra® este absorbit foarte repede, astfel încât chiar dacă copilului dvs. îi curge nasul sau dacă strănută imediat după administrarea spray-ului, nu trebuie să vă îngrijorați că nu a avut efect. Detalii complete despre vaccin, inclusiv efectele secundare, sunt furnizate în prospectul vaccinului Fluenz Tetra® (PIL).

Vizitați www.medicines.org.uk/emc și tastați „Fluenz Tetra”.

Există copii cărora nu ar trebui să le fie administrat Fluenz Tetra®?

Copii al căror sistem imunitar este foarte slăbit din cauza unor boli sau tratamente medicale nu ar trebui să li se administreze Fluenz Tetra®.

De asemenea, copilului dvs. nu ar trebui să i se administreze Fluenz Tetra® dacă a avut o reacție severă la o doză anterioară de vaccin sau la oricare dintre substanțele incluse în acesta. Comunicați persoanei care administrează vaccinul copilului dvs. orice alergii de care suferă copilul dvs., astfel încât aceasta să poată decide ce vaccin este cel mai potrivit pentru el/ea.

Dacă copilul dvs. ia salicilați, inclusiv acid acetilsalicilic (aspirină), nu ar trebui să primească Fluenz Tetra®.

Fluenz Tetra® nu este recomandat pentru copii care prezintă respirație șuierătoare la momentul vaccinării sau în ultimele trei zile înainte de vaccinare, sau care suferă de astm sever.

Este foarte important să comunicați persoanei care administrează vaccinul dacă copilul dvs. a avut respirație șuierătoare în ultimele trei zile.

Există vaccinuri antigripale alternative disponibile

totuși, așa că discutați cu medicul dvs. de familie pentru sfaturi, fiind important ca copilul dvs. să fie vaccinat.

De asemenea, persoanele cu sistem imunitar grav slăbit, de exemplu cele care necesită tratament în unități de izolare, ar trebui să evite contactul apropiat cu copiii vaccinați pentru o perioadă de două săptămâni, pentru că există o foarte mică șansă ca virusul atenuat din vaccin să le fie transmis.

Copilul meu este alergic la ouă. Ce trebuie să fac?

Majoritatea copiilor cu alergii la ouă pot primi vaccinul Fluenz Tetra®. Numai celor care au avut cea mai severă formă de reacție alergică - o reacție anafilactică pentru care au fost internați la terapie intensivă - nu le poate fi administrat. Discutați orice alergii pe care le-a avut copilul dvs. cu asistenta sau medicul astfel încât aceștia să poată decide care este cel mai potrivit vaccin.

Copilul meu va fi protejat pe viață dacă i s-a administrat Fluenz Tetra®?

Nu. Virusul gripal poate suferi modificări în fiecare an și trebuie să fie făcut un nou vaccin pentru a fi potrivit. Astfel, vaccinul de anul viitor poate conține virusuri diferite față de vaccinul din anul acesta. Din acest motiv vaccinul este administrat în fiecare an.

Fluenz Tetra® conține ingrediente care provin de la porc? Ce înseamnă acest lucru pentru copiii din anumite grupuri religioase?

Vaccinul Fluenz Tetra® conține o cantitate foarte mică de gelatină care provine de la porc. Gelatina este utilizată în mod comun într-o serie de medicamente. Este purificată la un grad foarte înalt și utilizată pentru a stabiliza vaccinul. Unii lideri religioși au declarat că este acceptabil ca aceasta să fie administrată sub forma unui medicament. Totuși, rămâne la latitudinea fiecărei persoane să decidă dacă consideră acest lucru acceptabil pentru copilul său. Dacă nu doriți ca copilului dvs. să i se administreze acest vaccin puteți solicita vaccinul injectabil care nu conține gelatină de porc - vă rugăm să vă asigurați că îi comunicați persoanei

care administrează vaccinul.

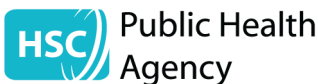
Rezumatul motivelor pentru care copilul dvs. ar trebui să fie vaccinat cu Fluenz Tetra®

- Acesta oferă protecție împotriva acelor tulpini ale virusului gripal cu cea mai mare probabilitate să circule în fiecare an - protejându-vă copilul împotriva unei boli neplăcute care ar putea chiar necesita tratament spitalicesc.
- Reduce răspândirea gripei și ajută la protejarea persoanelor cu risc crescut de a dezvolta complicații.
- Reduce riscul ca părinții și îngrijitorii să lipsească de la serviciu pentru a avea grijă de copiii bolnavi.
- A fost administrat la milioane de copii în întreaga lume și are rezultate excelente în ceea ce privește siguranța.
- Administrarea este rapidă și nedureroasă.

Pentru mai multe informații privind vaccinul antigripal discutați cu medicul dvs. de familie, cu asistenta din cadrul cabinetului, asistenta din zona dvs. sau farmacistul sau vizitați:

www.publichealth.hscni.net
www.pha.site/flu
www.nidirect.gov.uk/stay-well

Sunt disponibile traduceri într-o gamă de limbi regionale și ale etniilor minoritare. Pentru mai multe detalii vizitați www.publichealth.hscni.net



Public Health Agency

12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.

Tel: 0300 555 0114 (local rate).

www.publichealth.hscni.net

Find us on:



YouTube